

I Suomenlahti

α 548. (P). Suomi. Helsinki. Vuosaaren telakan 7,0 metrin väylä. Väylän loppuosan lakkauttaminen. Väylän tuleva jatkaminen Niinisaaren laituriin.

Yksityiskohtia: Vuosaaren sataman rakennustyöt ovat edenneet siten, että ne ulottuvat nykyiselle 7,0 m väyläalueelle ja estävät pääsyn nykyistä väylää pitkin entisen telakan varustelulaituriin. Tämän johdosta ko. väylänosa lakkautetaan, ja väylä päättyy tilapäisesti nykyiselle kääntöalueelle.

Väylää tullaan jatkamaan uuteen Niinisaaren laituriin sen valmistuttua 30.9.2006 mennessä. Uusi väylän reunalinja kulkee pitkin tulevan Niinisaaren laiturin laiturinlinjaa.

Uuden reunalinjan koordinaatit ovat:

	KKJ	WGS-84	
1)	60°12,792'P, 25°11,610'I	60°12,803'P, 25°11,421'I	Linjan eteläpää
2)	60 12,908, 25 11,412	60 12,919, 25 11,223	Linjan pohjoispää

Muutoksia ei merkitä tässä vaiheessa merikartoille.

Merik. 18. Sarja A, B, Z/625

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2006)

II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

α 549. Suomi. Saaristomeri. Utön P-puoli. Utö – Naantali 13,0 metrin väylän läheisyys. Matalikko. Karttamerkintä.

Yksityiskohtia: Utö – Naantali väylän läheisyyteen merkitään seuraava matalikko:

KKJ	WGS-84	Merkitään
59°52,580'P, 21°19,040'I	59°52,583'P, 21°18,842'I	9,5 m

Matalikkoa ympäröivä 20 m syvyyssäikä korjataan.

Merik. 27, 903, 953. Sarja C, D/714

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

α 550. (T). Suomi. Utö – Naantali 13,0 metrin väylä. Louhinta- ja ruoppaustyöt. Varoitus.

Aikaisempi tiedonanto: TM 17/459/2006 (T)

Ajankohta: n. 31.8.2006 asti

Yksityiskohtia: Utö – Naantali väylän kulkusyvyyden nostamiseksi tehdään väylän ruoppaus- ja louhintatöitä Formansbådanin ja Söderbådanin välisellä väyläosuudella (59°42,9'P, 21°20,2'I – 59°52,2'P, 21°20,8'I, WGS-84). Töitä tehdään ympäri vuorokauden, 7 päivää viikossa.

Väylätilassa operoivat seuraavat työyksiköt, jotka kuuntelevat VHF-kanavaa 16:

Poralautta PLAYMATE

Ruoppaaja NORDIC GIGANT

Proomuja

Poralautta ja ruoppaaja ankuroituvat työkohteisiin pohjaan tukeutuvilla jaloilla.

Lisätiedot: Vastaava valvoja puh. 0400 – 507046.

Väylätöihin liittyvät tilapäisiä väyläalueen kavennuksia ja tilapäisiä turvalaite-muutoksia.

VAROITUS: Väylällä liikkuvien alusten on hiljennettävä nopeutta ohitustilanteissa ja vältettävä aallokon aiheuttamista louhinta- ja ruoppauskohteilla.

Merik. 27 + spesiaali A, 903, 944, 953. Sarja C/714 + spesiaali 1,

D 713/714 + spesiaali 1

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2006)

III Pohjanlahti

☒ **551. (T). Suomi. Selkämeri. Mäntyluodon P-puoli. Lynaskerin ja Kuuttokarin välinen salmi. 1,5 metrin venereitillä havaittu kivikko ja matalikko.**

Yksityiskohtia: Lynaskerin ja Kuuttokarin välisessä salmessa on tehty seuraavat havainnot:

1) *Sillan E-puolen kivikko*

Paikka (n.):

61°37,76'P, 21°32,29'I (KKJ)

61 37,77 21 32,08 (WGS-84)

Mainitussa paikassa on havaittu n. 1,4 metrin syvyydessä oleva kivikko.

2) *Sillan P-puolen matalikko*

Paikka (n.):

61°37,81'P, 21°32,30'I (KKJ)

61 37,82 21 32,09 (WGS-84)

Mainitussa paikassa on havaittu n. 1,4 metrin syvyydessä oleva matalikko.

Mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan erikseen.

Merikarttasarja E/807/808/809

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

☒ **552. Suomi. Selkämeri. Poistetut viitat. Karttamerkinnän muutos.**

A. *Poistetut valaisemattomat viitat*

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Sjögrund	8393	L-kard.	62°47,12'P, 20°30,72'I	62°47,13'P, 20°30,50'I

Muutos on huomioitu merikartan 5 painoksessa 2006 V.

Merik. 907, 5. Sarja F/815

2. Montells, judashäll	8394	L-kard.	62 49,28, 20 43,81	62 49,29, 20 43,59
---------------------------	------	---------	-----------------------	-----------------------

Merik. 46, 907, 5. Sarja F/815

3. Sextants- grund	8395	L-kard.	62 44,87, 20 51,59	62 44,88, 20 51,36
-----------------------	------	---------	-----------------------	-----------------------

Merik. 45, 46. Sarja F/814/815/816

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2006)

☒ **553. (T). Ruotsi. Norra Kvarken. Tilapäisesti poistetut valopoijut asetettu takaisin.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 1/8/2006 (T)

A. *Takaisin asetetut valopoijut*

<i>Nimi</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Odelgrund	I-kard.	63°25,52'P, 20°34,16'I	63°25,53'P, 20°33,93'I
2. Östra Kvarken	P-kard.	63 32,88, 20 51,26	63 32,89, 20 51,03

Merik. suom. 47, 907, 3, 5
(Ufs 3469, Norrköping 2006)

☒ **554. Suomi. Perämeri. Kokkola. Yksipihlajan LU-puoli. Vedenalainen kivi. Matalikot. Karttamerkintä.**

Yksityiskohtia: 3,5 m ja 4,0 m väylien läheisyyteen merkitään vedenalainen kivi ja matalikot seuraavasti:

A. *Vedenalainen kivi*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään</i>
63°53,235'P, 22°57,560'I	63°53,250'P, 22°57,336'I	Vedenalainen kivi, pienin syvyys 0,6 m

Yleiskartoille merkitään ainoastaan vedenalainen kivi ilman syvyyss lukemaa. Vedenalaisen kiven läheisyydessä olevat 6 m ja 10 m syvyyssäyrät korjataan.

Merik. 52, 908, 957, 3. sarja F/833

B. *Matalikko 3,6 m*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään</i>	<i>Poistetaan</i>
63°53,441'P, 22°57,841'I	63°53,457'P, 22°57,618'I	3,6 m	5,2 m

Matalikon 6 m syvyyssäyrä korjataan.

Merik. 52. Sarja F/833

C. *Matalikko 5,0 m*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään</i>	<i>Poistetaan</i>
63°53,428'P, 22°57,370'I	63°53,444'I 22°57,147'I	5 m	8,2 m

Merik. 52. Sarja F/833
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

☒ **555. Suomi. Perämeri. Oulun edusta. Hailuoto – Oulu väylä. Kulkusyvyys mädallettu 5,3 metristä 4,6 metriin. Siirretty viitta. Väylämerkinnän muutos.**

A. *Kulkusyvyuden mädallus 4,6 metriin*

Yksityiskohtia: Hailuoto – Oulu väylä on osa entistä Raahe – Oulu väylää. Väylän linjaus noudattaa vanhaa linjausta. Väylän uusi kulkusyvyys on 4,6 m.

B. *Siirretty valaisematon viitta*

Viitan paikka muuttuu hieman kartalla.

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Keskiselkä	10376	L-kard.	65°02,57'P, 25°06,29'I	65°02,59'P, 25°06,05'I

Merik. 57, 909, 931, 958, 3. Sarja G/846 + lehtijakokartta
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2006)

¤ 556. Suomi. Perämeri. Oulun edusta. Santosen väylän 1,8 metrin väyläosuuden kulkusyvyyden nosto 2,4 metriin. Väylämerkinnän muutos.

A. *Kulkusyvyyden nosto 2,4 metriin*

Yksityiskohtia: Santosen väylä on osa entistä Raahe – Oulu väylää. Väylän linjaus noudattaa vanhaa linjausta. Entisen 1,8 m väyläosuuden uusi kulkusyvyys on 2,4 m.

A.1. *Väyläosuuden keskilinja*

<i>KKJ</i>			<i>WGS-84</i>
1) 65°02,665'P,	25°06,399'I	65°02,688'P,	25°06,172'I
2) 65 02,952	25 10,063	65 02,975	25 09,836

A.2. *Vasen reunalinja*

<i>KKJ</i>			<i>WGS-84</i>
1) 65°02,705'P,	25°06,500'I	65°02,727'P,	25°06,274'I
2) 65 02,939	25 09,683	65 02,961	25 09,456

A.3. *Oikea reunalinja*

<i>KKJ</i>			<i>WGS-84</i>
1) 65°02,643'P,	25°06,401'I	65°02,665'P,	25°06,175'I
2) 65 02,927	25 09,848	65 02,949	25 09,622

Väyläosuudella ei ole turvalaitteita.

Merik. 57, 909, 931, 958, 3. Sarja G/846 + lehtijakokartta
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2006)

¤ 557. Suomi. Perämeri. Tornio. Röyttän satama. Väylän kulkusyvyyden nosto 7,1 metristä 8,0 metriin. Turvalaitemuutokset. Väylämerkinnän muutos.

A. *Väylän kulkusyvyyden nosto 8,0 metriin*

Paikka: n. 65°45,20'P, 24°09,35'I (WGS-84)

Yksityiskohtia: Röyttän satamakentän- ja laituri-laajennuksen yhteydessä on 7,1 metrin väylän kulkusyvyys nostettu 8,0 metriin. Uusi harausyvyys on -9,2 m (ent. 7,9 m).

B. *Turvalaitemuutokset*B.1. *Poistetut valaisemattomat viitat*

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Kaasulaituri 1	43224	E-kard.	65°45,06'P, 24°09,60'I	65°45,09'P, 24°09,36'I
2. Kaasulaituri 2	43225	E-kard.	65 45,08, 24 09,75	65 45,10, 24 09,51

B.2. Siirretyt valaisemattomat viitat

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Kaasulaituri 4	43227	L-kard.	65°45,06'P, 24°09,93'I	65°45,08'P, 24°09,70'I
		(ent.	65 45,07, 24 09,96	65 45,09, 24 09,72)
2. Kaasulaituri 3	43226	E-kard.	65 45,07, 24 09,89	65 45,10, 24 09,65
		(ent.	65 45,09, 24 09,91	65 45,11, 24 09,67)
3. Satama-allas 3	24003	L-kard.	65 45,19, 24 10,00	65 45,21, 24 09,76
		(ent.	65 45,09, 24 09,58	65 45,12, 24 09,34)

Turvalaitemuutokset toteutetaan heinäkuun 2006 loppuun mennessä.

Merik. 59 + spesiaali B, 931 + spesiaali A, 909, 958, 3. Sarja G/855 + spesiaali 1 (Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2006)

IV Itämeri

558. (T). Keskinen Itämeri. Pohjois-Itämeri. Suomenlahti. Geologiset tutkimukset.

Ajankohta: Joulukuuhun 2006 asti

Paikka: Pisteestä n. 57°25'P, 19°50'I Gotlannin etelä-, itä- ja koillispuolelle sekä Suomenlahdelle.

Yksityiskohtia: Uuden DW-reitin läheisyydessä tehdään suunniteltuun kaasuputkeen liittyviä pohjatutkimuksia. Tutkimukset suorittaa venäläinen tutkimusala PETR KOTTISOV (UCRJ).

Meri. suom. 944, ruots. 7, 73, 8
(Ufs 3483, Norrköping 2006)

559. Tanska. Iso-Beltti. Reitti T. Valopöijy Nr 33. Mittauslaitteisto ja poijut asetettu takaisin paikoilleen.

Aikaisempi tiedonnato: TM 18/502/2006 (T) kumotaan

Yksityiskohtia: Mittauslaitteisto ja poijut on asetettu takaisin paikoilleen:

Paikat (WGS-84).

- 1) 55°12,490'P, 11°05,270'I Mittauslaitteisto, FI(5)Y 20s
- 2) 55 12,531 11 05,200 Keltainen poiju (erikoismerkki)
- 3) 55 12,447 11 05,200 Keltainen poiju (erikoismerkki)

Merik. tansk. 143 (INT 1369)
(EFS 641, Kööpenhamina 2006)

VIII Tiedotuksia

¤ 560. (P). Suomi. Muutokset luotsinvälityksessä.

Ajankohdat:

- 1.9.2006 alkaen Hangon, Helsingin ja Kotkan luotsausalueet
- 1.1.2007 alkaen muut luotsausalueet.

Yksityiskohtia: Finnпилotin luotsinvälitys jaetaan 1.1.2007 alkaen kolmeen luotsinvälitysalueeseen (eteläinen, itäinen ja läntinen luotsinvälitysalue) ja palvelu keskitetään yhteen toimipisteeseen Helsinkiin. Muutoksen yhteydessä kaikkien luotsintilausaluiden yhteystiedot muuttuvat ja **luotsintilaus VHF:n kautta lakkaa**.

Siirtyminen uuteen toimintatapaan tapahtuu kahdessa vaiheessa. **Uudet yhteystiedot tulevat käyttöön Hangon, Helsingin ja Kotkan luotsausalueilla 1.9.2006 alkaen ja muilla alueilla 1.1.2007 lähtien.**

Finnпилotin uudessa luotsinvälityksessä on 15 luotsinvälittäjää, jotka työskentelevät kolmessa tiimissä vuorokauden ympäri. Luotsinvälityksen työvälineinä ovat uusi luotsauksen toiminnanohjaus-järjestelmä sekä Aisweb-karttajärjestelmä.

Vuoden vaihteessa asiakkaiden käyttöön avataan Internetiin Asiointipalvelu ja uudistetaan luotsausten laskutusta.

Asiointipalvelu sisältää luotsauksen ennakoilmoitus- ja tilauslomakkeen sekä liikenneluettelon, joka tarjoaa mahdollisuuden ajantasaiseen tilauksen ja luotsauksen etenemisen seurantaan aluksittain ja alueittain.

Myös laskutustietojen käsittely muuttuu kokonaisuudessaan sähköiseksi, jolloin laskutus nopeutuu ja virhemahdollisuudet vähenevät. Asiakkaalle lähetettävä lasku tulee jatkossa sisältämään selkeän koontilaskun sekä liitteen, jossa on kunkin luotsauksen tarkat tiedot. Laskun suunnittelussa on tähdätty siihen, että laskun jatkokäsittely olisi mahdollisimman helppoa.

Luotsintilausalueiden yhteystiedot muuttuvat kahdessa vaiheessa:

1) LUOTSINTILAUSALUEIDEN YHTYSTIEDOT 1.9.2006 ALKAEN

Hangon, Helsingin ja Kotkan luotsausalueilla luotsaustarpeen ennakkotiedot tai luotsintilauksen voi tehdä 1.9.2006 alkaen luotsintilauslomakkeella, joka löytyy osoitteesta: www.pilotorder.fi.

Luotsinvälitys lähettää kuittauksen vastaanotetuista ennakkotiedoista tai tilauksista. Kuittaus lähetetään siihen välineeseen, jolla tilaus tehdään. Internetissä olevalle lomakkeelle tehty tilaus voidaan asiakkaan niin halutessa vahvistaa myös sähköpostitse, mikäli sähköpostiosoite on tilaustiedossa mukana tai muuten tiedossa. Puhelintilausta ei vahvisteta puhelun jälkeen.

Luotsintilausten vastaanotto VHF:n välityksellä lakkaa Suomenlahden osalta 1.9.2006.

Eteläinen luotsintilausalue:

- Helsingin luotsausalue (Helsinki, Porkkala ja Emäsalo)
- Hangon luotsausalue

Sähköposti: pilotorder.south@finnpilot.fi

Puhelin: +358 (0)20754 6151, faksi: +358 (0)20754 6161

Kotkan luotsausalue

- Orregrund, Haapasaari ja Santio

Sähköposti: pilotorder.east@finnpilot.fi

Puhelin: +358 (0)20754 6152, faksi: +358 (0)20754 6162

2) LUOTSINTILAUSALUEIDEN YHTEYSTIEDOT 1.1.2007 ALKAEN

Asiointipalvelu ja tilauslomake löytyvät 1.1.2007 lähtien osoitteesta www.pilotorder.fi.

Luotsintilausten vastaanotto VHF:n välityksellä lakkaa kaikilla alueilla 1.1.2007.*Eteläinen luotsintilausalue:*

- Helsingin luotsausalue (Helsinki, Porkkala ja Emäsalo)

- Hangon luotsausalue

Sähköposti: pilotorder.south@finnpilot.fi

Puhelin: +358 (0)20754 6151, faksi: +358 (0)20754 6161

Itäinen luotsausalue

- Kotkan luotsausalue (Orregrund, Haapasaari ja Santio)

- Saimaan kanava ja Saimaa

Sähköposti: pilotorder.east@finnpilot.fi

Puhelin: +358 (0)20754 6152, faksi: +358 (0)20754 6162

Läntinen luotsintilausalue:

- Saaristomeren luotsausalue (Utö, Isokari ja Maarianhamina)

- Raumanmeren luotsausalue (Rauma ja Pori)

- Vaasan luotsausalue (Kristiinankaupunki, Kaskinen ja Vaasa)

- Kokkolan luotsausalue (Pietarsaari, Kokkola ja Rahjasta etelään suuntautuva liikenne)

Perämeren luotsausalue (Tornio, Kemi, Oulu, Raahe ja Rahjasta pohjoiseen suuntautuva liikenne)

Sähköposti: pilotorder.west@finnpilot.fi

Puhelin: +358 (0)20754 6153, faksi: +358 (0)20754 6163

Asiakas saa aina kuittauksen siihen kommunikointivälineeseen (ei puhelintilauksissa), jolla tilaus tehtiin. Esim. Inmarsat-C faxilla lähetetystä tilauksesta tulee vastaanotto-kuittaus samaan laitteeseen.

Lisätietoja luotsinvälityksestä:

operatiivinen johtaja Jouni Kokkonen (14.8. jälkeen), puh. +358 (0)207 546020,

sähköposti: jouni.kokkonen@finnpilot.fi.

(Finnpilot, Helsinki 2006)

I Finska viken

☒ 548. (P). Finland. Helsingfors. Farleden till Nordsjövarvet (7,0 m). Indragning av farledens sista avsnitt. Kommande förlängning av farleden till Bastökajen.

Detaljer: Arbetena på att bygga ut Nordsjö hamn har framskridit så att de nu omfattar även 7,0 m farledens farledsområde, varför fartyg inte längre kan gå i farleden till det f.d. varvets utrustningskaj. Därför indras berörda farledsavsnitt och farleden slutar temporärt vid vändplatsen.

Farleden kommer att förlängas till Bastökajen när denna blir färdig 30.9.2006. Den nya farledens begränsningslinje följer den kommande Bastökajens linje.

Koordinaterna för den nya begränsningslinjen är:

	KKJ	WGS-84	
1)	60°12,792'N, 25°11,610'O	60°12,803'N, 25°11,421'O	Linjens sydspets
2)	60 12,908, 25 11,412	60 12,919, 25 11,223	Linjens norra spets

Ändringarna införs inte ännu i detta skede i sjökorten.

Sjökort 18. Serie A, B, Z/625

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2006)

II Skärgårdshavet och Ålands hav

☒ 549. Finland. Skärgårdshavet. N om Utö. Farleden Utö–Nådendal (13,0 m). Grund i närheten av farleden. Kartmarkering.

Detaljer: Följande grund införs i närheten av farleden Utö–Nådendal:

KKJ	WGS-84	Inför
59°52,580'N, 21°19,040'O	59°52,583'N, 21°18,842'O	9,5 m

20 m djupkurvan runt grundet korrigeras.

Sjökort 27, 903, 953. Serie C, D/714

(Sjömätningseenheten, Helsingfors 2006)

☒ 550. (T). Finland. Farleden Utö–Nådendal (13,0 m). Muddrings- och sprängningsarbeten. Varning.

Se: UfS 17/459/2006 (T)

Tidpunkt: T.o.m. 31.8.2006

Detaljer: Muddrings- och sprängningsarbeten pågår mellan Formansbådan och Söderbådan (59°42,9'N, 21°20,2'O–59°52,2'N, 21°20,8'O, WGS-84) för att leddjupgåendet skall kunna ökas. Arbetet pågår dygnet runt, 7 dagar i veckan.

Följande enheter, som passar VHF kanal 16, opererar i farledsrummet:

Borrplattformen PLAYMATE

Mudderverket NORDIC GIGANT

Pråmar

Borrplattformen och mudderverket förankras på havsbotten.

Information: Ansvarig övervakare tel. 0400–507046.

På grund av de pågående arbetena kan farledsområdet temporärt vara smalare än normalt och utmärkningen vara ändrad.

VARNING: Fartyg som rör sig i farleden måste sakta farten vid passage av arbetsfartygen och undvika att orsaka svall där sprängning och muddring pågår.

Sjökort 27 + special A, 903, 944, 953. Serie C/714 + special 1,

D 713/714 + special 1

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2006)

III Bottniska viken

☒ **551. (T). Finland. Bottenhavet. N om Mäntyluoto. Sundet mellan Lynaskeri och Kuuttokari. Stenar och grund upptäckta i 1,5 m båtrutten.**

Detaljer: Följande upptäckter har gjorts i sundet mellan Lynaskeri och Kuuttokari:

1) *Stenar S om bron*

Position (ca):

61°37,76'N, 21°32,29'O (KKJ)

61 37,77 21 32,08 (WGS-84)

Stenar har upptäckts på ca 1,4 m djup.

2) *Grund N om bron*

Position (ca)

61°37,81'N, 21°32,30'O (KKJ)

61 37,82 21 32,09 (WGS-84)

Ett grund har upptäckts på ca 1,4 m djup.

I fall att åtgärder vidtas, utgår ytterligare information.

Sjökortsserie E/807/808/809

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

☒ **552. Finland. Bottenhavet. Prickar indragna. Ändrad kartmarkering.**

A. *Obelysta prickar indragna*

	<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Sjögrund	8393	V-kard.	62°47,12'N, 20°30,72'O	62°47,13'N, 20°30,50'O

Ändringen är införd i sjökort 5, upplaga 2006 V.

Sjökort 907, 5. Serie F/815

2.	Montells, Judashäll	8394	V-kard.	62 49,28, 20 43,81	62 49,29, 20 43,59
----	------------------------	------	---------	-----------------------	-----------------------

Sjökort 46, 907, 5. Serie F/815

3.	Sextants- grund	8395	V-kard.	62 44,87, 20 51,59	62 44,88, 20 51,36
----	--------------------	------	---------	-----------------------	-----------------------

Sjökort 45, 46. Serie F/814/815/816

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2006)

☒ **553. (T). Sverige. Norra Kvarken. Tillfälligt intagna lysbojar åter utlagda.**

Se: Ufs 1/8/2006 (T)

A. *Utlagda lysbojar*

	<i>Namn</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Odelgrund	O-kard.	63°25,52'N, 20°34,16'O	63°25,53'N, 20°33,93'O
2.	Östra Kvarken	N-kard.	63 32,88, 20 51,26	63 32,89, 20 51,03

Sjökort fi. 47, 907, 3, 5

(Ufs 3469, Norrköping 2006)

☒ **554. Finland. Bottenviken. Karleby. NV om Yxpila. Undervattenssten. Grund. Kartmarkering.**

Detaljer: En undervattenssten och grund införs i närheten av 3,5 m och 4,0 m farlederna enligt följande:

A. *Undervattenssten*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför</i>
63°53,235'N, 22°57,560'O	63°53,250'N, 22°57,336'O	Undervattenssten, minsta djup 0,6 m

I översiktskorten införs undervattensstenen utan djupangivelse. Djupkurvorna (6 och 10 m) i närheten av stenen korrigeras.

Sjökort 52, 908, 957, 3. Serie F/833

B. *Grund 3,6 m*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför</i>	<i>Stryk</i>
63°53,441'N, 22°57,841'O	63°53,457'N, 22°57,618'O	3,6 m	5,2 m

Djupkurvan (6 m) kring grundet korrigeras.

Sjökort 52. Serie F/833

C. *Grund 5,0 m*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför</i>	<i>Stryk</i>
63°53,428'N, 22°57,370'O	63°53,444'O 22°57,147'O	5 m	8,2 m

Sjökort 52. Serie F/833

(Sjömätningseenheten, Helsingfors 2006)

☒ **555. Finland. Bottenviken. Inloppet till Uleåborg. Farleden Karlö (Hailuoto)–Uleåborg (5,3 m). Leddjupgåendet reducerat till 4,6 m. Prick flyttad. Ändrad farledsutmärkning.**

A. *Reducerat leddjupgående 4,6 m*

Detaljer: Farleden Karlö–Uleåborg är en del av den f.d. Brahestad–Uleåborgleden. Dragningen är densamma. Nytt leddjupgående 4,6 m.

B. *Obelyst prick flyttad**Positionen justeras på kartan.*

Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
Keskiselkä	10376	V-kard.	65°02,57'N, 25°06,29'O	65°02,59'N, 25°06,05'O

Sjökort 57, 909, 931, 958, 3. Serie G/846 + indexkartan
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2006)

⌘ **556. Finland. Bottenviken. Inloppet till Uleåborg. Santonenleden (1,8 m).
Leddjupgåendet ökat till 2,4 m. Ändrad farledsutmärkning.**

A. *Ökat leddjupgående 2,4 m*

Detaljer: Santonenleden är en del av den f.d. Brahestad–Uleåborgleden. Dragningen är densamma. Nytt leddjupgående 2,4 m.

A.1. *Mittlinjen*

KKJ		WGS-84	
1) 65°02,665'N,	25°06,399'O	65°02,688'N,	25°06,172'O
2) 65 02,952	25 10,063	65 02,975	25 09,836

A.2. *Vänstra begränsningslinjen*

KKJ		WGS-84	
1) 65°02,705'N,	25°06,500'O	65°02,727'N,	25°06,274'O
2) 65 02,939	25 09,683	65 02,961	25 09,456

A.3. *Högra begränsningslinjen*

KKJ		WGS-84	
1) 65°02,643'N,	25°06,401'O	65°02,665'N,	25°06,175'O
2) 65 02,927	25 09,848	65 02,949	25 09,622

Farleden saknar utprickning.

Sjökort 57, 909, 931, 958, 3. Serie G/846 + indexkartan
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2006)

⌘ **557. Finland. Bottenviken. Torneå. Röyttä hamn. Leddjupgåendet ökat från 7,1 till 8,0 m. Ändringar i utprickningen. Ändrad farledsutmärkning.**

A. *Ökat leddjupgående 8,0 m*

Position: Ca 65°45,20'N, 24°09,35'O (WGS-84)

Detaljer: I samband med utvidgningen av hamn- och kajområdet i Röyttä har leddjupgåendet i 7,1 m farleden ökats till 8,0 m. Nytt ramat djup -9,2 m (tid. 7,9 m).

B. *Ändrad utprickning*B.1. *Flyttning av obelysta prickar*

Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
1. Kaasulaituri 1	43224	S-kard.	65°45,06'N, 24°09,60'O	65°45,09'N, 24°09,36'O
2. Kaasulaituri 2	43225	S-kard.	65 45,08, 24 09,75	65 45,10, 24 09,51

B.2. Flyttning av obelysta prickar

Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
1. Kaasulaituri 4	43227	V-kard.	65°45,06'N, 24°09,93'O	65°45,08'N, 24°09,70'O
		(tid.	65 45,07, 24 09,96	65 45,09, 24 09,72)
2. Kaasulaituri 3	43226	S-kard.	65 45,07, 24 09,89	65 45,10, 24 09,65
		(tid.	65 45,09, 24 09,91	65 45,11, 24 09,67)
3. S atama-allas 3	24003	V-kard.	65 45,19, 24 10,00	65 45,21, 24 09,76
		(tid.	65 45,09, 24 09,58	65 45,12, 24 09,34)

Utprickningen ändras före slutet av juli 2006.

Sjökort 59 + special B, 931 + special A, 909, 958, 3. Serie G/855 + special 1
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2006)

IV Östersjön

558. (T). Mellersta Östersjön. Norra Östersjön. Finska viken. Geologiska undersökningar.

Tidpunkt: Till december 2006

Position: Från position 57°25'N, 19°50'O till S, O och NO om Gotland och till Finska viken.

Detaljer: Bottenundersökningar för en planerad gasledning pågår i närheten av djupvattenleden. Undersökningarna utförs av det ryska fartyget R/V PETR KOTTISOV (UCRJ).

Sjökort fi. 944, sv. 7, 73, 8

(Ufs 3483, Norrköping 2006)

559. Danmark. Stora Bält. Rute T. Lysboj Nr 33. Mätinstrument och bojar åter utlagda.

Tidigare notis: Ufs 18/502/2006 (T) utgår

Detaljer: Mätinstrumentet och bojarna har lagts ut enligt följande:

Positioner (WGS-84).

- | | | | |
|----|--------------|-------------|---------------------------|
| 1) | 55°12,490'N, | 11°05,270'O | Mätinstrument, FI(5)Y 20s |
| 2) | 55 12,531 | 11 05,200 | Gul boj (specialmärke) |
| 3) | 55 12,447 | 11 05,200 | Gul boj (specialmärke) |

Sjökort da. 143 (INT 1369)

(EFS 641, Köpenhamn 2006)

VIII Tillkännagivanden

α 560. (P). Finland. Förändringar i lotsförmedling.

Tidpunkt:

- Fr.o.m. 1.9.2006 Hangö, Helsingfors och Kotka lotsbeställnings-områdena

- Fr.o.m. 1.1.2007 andra lotsbeställningsområdena.

Detaljer: Finnpilots lotsförmedling delas fr.o.m. 1.1.2007 i tre lotsförmedlingsområden (södra området, östra området och västra området) och servicen koncentreras till en plats i Helsingfors. I samband med förändringarna ändras kontaktuppgifterna till alla lotsbeställningsområden, och **det är inte längre möjligt att göra lotsbeställning via VHF.**

Ändringen genomförs i två steg. **De nya kontaktuppgifterna tas i bruk i Hangö, Helsingfors och Kotka lotsningsområden fr.o.m. 1.9.2006 och i övriga områden fr.o.m. 1.1.2007.**

Finnpilots nya lotsförmedling har 15 lotsförmedlare som arbetar i tre team dygnet runt. Som verktyg i lotsförmedlingen fungerar det nya ledningssystemet för lotsverksamheten och kartsystemet Aisweb.

Vid årsskiftet kommer kunderna att få tillgång till Nättjänsten på Internet och faktureringen av lotsningen förnyas.

I Nättjänsten finns ett formulär för förhandsanmälan och beställning samt en trafiklista som gör att beställningen och lotsningen kan följas upp för varje fartyg och område i realtid.

Faktureringsuppgifterna kommer i fortsättningen att behandlas helt elektroniskt. På så sätt går faktureringen snabbare och minskar eventuella fel. Fakturan som skickas till kunden innehåller en tydlig samlingsfaktura och en bilaga med detaljerade uppgifter om varje lotsning. Vid planeringen av fakturan har vi strävat efter att fakturans fortsatta behandling skall bli så enkel som möjligt.

Ändringen av kontaktuppgifterna sker i två steg:

1) KONTAKTUPPGIFTERNA FÖR LOTSBESTÄLLNINGS-OMRÅDEN fr.o.m. 1.9.2006

I Hangö, Helsingfors och Kotka lotsningsområden kan man fr.o.m. 1.9.2006 sända in en förhandsanmälan om lotsning eller göra en lotsbeställning med ett formulär som finns på adressen: www.pilotorder.fi.

Lotsförmedlingen sänder en bekräftelse på den mottagna förhandsanmälan eller beställningen. Bekräftelsen på den mottagna förhandsanmälan eller beställningen skickas till det kommunikationsmedel som meddelandet gjordes med. Om beställningen gjorts med webbformuläret kan bekräftelsen skickas per e-post om kunden så vill, förutsatt att e-postadressen finns angiven i beställningen eller annars är känd.

En beställning som sker per telefon bekräftas inte längre efter telefonsamtalet.

Lotsbeställning via VHF för Finska viken upphör 1.9.2006.

Det södra lotsbeställningsområdet:

- Helsingfors lotsningsområde (Helsingfors, Porkala och Emsalö)
- Hangö lotsningsområde

E-post: pilotorder.south@finnpilot.fi

Telefon: +358 (0) 20754 6151, fax: +358 (0) 20754 6161

Kotka lotsningsområde

- Orregrund, Aspö och Santio

E-post: pilotorder.east@finnpilot.fi

Telefon: +358 (0) 20754 6152, fax: +358 (0) 20754 6162

2) KONTAKTUPPGIFTERNA FÖR LOTSBESTÄLLNINGSSOMRÅDENA fr.o.m. 1.1.2007

Fr.o.m. 1.1.2007 finns Nättjänsten och beställningsformuläret på adressen www.pilotorder.fi

Efter 1.1.2007 upphör lotsbeställningar via VHF på alla områden.

Det södra lotsbeställningsområdet:

- Helsingfors lotsningsområde (Helsingfors, Porkala och Emsalö)
- Hangö lotsningsområde

E-post: pilotorder.south@finnpilot.fi

Telefon: +358 (0) 20754 6151, fax: +358 (0) 20754 6161

Det östra lotsningsområdet

- Kotka lotsningsområde (Orregrund, Aspö och Santio)
- Saima kanal och Saimen

E-post: pilotorder.east@finnpilot.fi

Telefon: +358 (0) 20754 6152, fax: +358 (0) 20754 6162

Det västra lotsningsområdet:

- Skärgårdshavets lotsningsområde (Utö, Enskär och Mariehamn)
- Raumosjöns lotsningsområde (Raumo och Björneborg)
- Vasa lotsningsområde (Kristinestad, Kaskö och Vasa)
- Karleby lotsningsområde (Jakobstad, Karleby och sydgående trafik till och från Rahja)
- Bottenvikens lotsningsområde (Torneå, Kemi, Uleåborg, Brahestad och nordgående trafik till och från Rahja)

E-post: pilotorder.west@finnpilot.fi

Telefon: +358 (0) 20754 6153, fax: +358 (0) 20754 6163

Kunden får bekräftelse till det kommunikationsmedel (inte efter telefonsamtalet) som beställningen gjordes med. T. ex. på en beställning som sänts per Inmarsat-C kommer bekräftelsen till samma fax.

Ytterligare information ges av operativ direktör Jouni Kokkonen (från 14.8.2006), tel. +358 (0) 2070 546020, e-post: jouni.kokkonen@finnpilot.fi.

(Finnpilot, Helsingfors 2006)

INFORMATION

¤ 561. (P). Finland. Changes in pilot order service.

Date:

- From 1 September 2006 Hanko, Helsinki and Kotka Pilotage areas
- From 1 January 2007 other Pilotage areas.

Details: Finnpiilot's pilot order service will be divided into three Pilotage zones on 1 January 2007 (the Southern, Eastern and Western Pilotage zones) and the service will be provided from one central office in Helsinki. The change will also mean that the contact information for all Pilotage areas will change, and **pilotage can no longer be ordered through VHF.**

The adoption of the new operating model will be carried out in two stages. **New contact information will be taken into use in the Hanko, Helsinki and Kotka Pilotage areas on 1 September 2006 and in other areas on 1 January 2007.**

Finnpiilot's new Pilot Order Centre includes 15 persons who work in three teams around the clock. The tools of the Pilot Order Centre include a new pilotage operation management system and the Aisweb map system.

At the start of 2007, customers will gain access to a new Internet service, and a new method of invoicing for pilotage will be set up.

The Internet service includes a form for preliminary information and pilotage order, as well as a traffic list, which offers possibility for real-time monitoring of ordering and pilotage of individual ships and Pilotage areas.

The processing of invoicing data will become completely electronic, which will speed up invoicing and reduce the chance of error. The invoice will in future include a clear itemized invoice and an appendix which contains detailed information about each pilotage task. The invoice has been designed to make its further processing as easy as possible.

The new contact information will be taken into use in two stages:

1) CONTACT INFORMATION FOR PILOTAGE AREAS FROM 1 SEPTEMBER 2006

Starting on 1 September 2006 in the Hanko, Helsinki and Kotka Pilotage areas a pilot order form can be used to provide preliminary information about pilotage requirements or to order pilotage. The form is available from: www.pilotorder.fi.

The Finnpiilot Order Centre will send a notice confirming that it has received the preliminary information or the order. The confirmation notice will be sent to the device which was used to make the order. An order placed using a form on the internet can also be confirmed via email if the customer wants, if the email address is included in the order information, or is otherwise known to Finnpiilot. An order placed via telephone will not be confirmed separately after the phone call.

Starting on 1 September 2006, VHF can no longer be used to place pilotage orders in the Gulf of Finland.

Southern Pilotage zone:

- Helsinki Pilotage area (Helsinki, Porkkala and Emäsalo)
- Hanko Pilotage area

Email: pilotorder.south@finnpilot.fi

Telephone: +358 (0) 20754 6151, fax: +358 (0) 20754 6161

Kotka Pilotage area

- Orrengrund, Haapasaari and Santio

Email: pilotorder.east@finnpilot.fi

Telephone: +358 (0) 20754 6152, fax: +358 (0) 20754 6162

2) CONTACT INFORMATION FOR PILOTAGE AREAS FROM 1 JANUARY 2007

Starting on 1 January 2007, the Internet service and order form can be found at the address www.pilotorder.fi.

Starting on 1 January 2007, pilotage orders can no longer be sent using VHF. This applies to all Pilotage areas.

Southern Pilotage zone:

- Helsinki Pilotage area (Helsinki, Porkkala and Emäsalo)
- Hanko Pilotage area

Email: pilotorder.south@finnpilot.fi

Telephone: +358 (0) 20754 6151, fax: +358 (0) 20754 6161

Eastern Pilotage zone

- Kotka Pilotage area (Orrengrund, Haapasaari and Santio)
- Saimaa Canal and lake Saimaa

Email: pilotorder.east@finnpilot.fi

Telephone: +358 (0) 20754 6152, fax: +358 (0) 20754 6162

Western Pilotage zone:

- Sea of Archipelago Pilotage area (Utö, Isokari and Mariehamn)
- Rauma Sea Pilotage area (Rauma and Pori)
- Vasa Pilotage area (Kristiinankaupunki, Kaskinen and Vaasa)
- Kokkola Pilotage area (Pietersaari, Kokkola and vessels coming and going south from Rahja)
- Bay of Bothnia Pilotage area (Tornio, Kemi, Oulu, Raahe and vessels coming and going north from Rahja)

Email: pilotorder.west@finnpilot.fi

Telephone: +358 (0) 20754 6153, fax: +358 (0) 20754 6163

The confirmation notice will always be sent to the device that was used to place the order (not an order placed via telephone). A confirmation notice for an order placed through an Inmarsat-C fax, for example, will be sent to the same device.

For more information about our service please contact Operational Manager Jouni Kokkonen (from 14.8.2006), tel. +358 (0) 2070 546020, e-mail: jouni.kokkonen@finnpilot.fi.

(Finnpilot, Helsinki 2006)

NAVAREA ONE

562. NAVAREA ONE 204

SELF CANCELLING. CANCEL NAVAREA ONE 187.
PRN 06 NORMAL CONDITIONS RESTORED.

563. NAVAREA ONE 205

FRANCE, NORTH COAST. GUERNSEY SOUTHWESTWARDS.
CHART BA 2669. ROCHES DOUVRES LIGHTHOUSE (A1734)
49-06.5N 002-48.8W, FOG SIGNAL PERMANENTLY DISCONTINUED.
CANCEL NAVAREA ONE 122/06.

564. NAVAREA ONE 206

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 211000 UTC JUL 06:
2005 SERIES: 402 440 468.
2006 SERIES: 073 095 153 164 169 177 180 181 192 196 198 202 203 205 206.

565. NAVAREA ONE 207

NORWEGIAN SEA. HALTEN BANK NORTHWESTWARD.
CHART BA 4101. SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY MV WESTERN MONARCH TOWING
10 BY 3 MILE CABLES IN AREA BOUNDED BY
65-05N 006-50E, 64-58N 007-26E, 64-36N 007-15E AND 64-47N
006-22E. WIDE BERTH REQUESTED.

566. NAVAREA ONE 208

RIGLIST. CORRECT AT 240600 UTC JUL 06.
SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

52-21.6N 003-20.5E	GSF LABRADOR	
53-09.4N 003-57.8E	NOBLE LYNDA BOSSLER	NEW
53-43.1N 002-49.8E	ENSCO 85	
53-57.8N 001-13.2E	NOBLE JULIE ROBERTSON	NEW
54-05.1N 002-01.6E	BORGSTEN DOLPHIN	
54-09.4N 005-39.5E	NOBLE RONALD HOOPE	

567. NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA.

DEPARTED DANISH SECTOR	ENSCO 72	NEW
56-42.6N 002-11.4E	ENSCO 102	
56-54.5N 002-27.3E	GSF ARCTIC 2	
56-59.4N 001-19.0E	BYFORD DOLPHIN	NEW
57-05.5N 000-57.6E	GSF ARCTIC 3	
57-08.6N 001-55.8E	J W MCLEAN	
57-10.1N 002-15.6E	OCEAN GUARDIAN	
57-25.6N 000-45.3E	SEDCO 704	
57-48.0N 000-56.4W	TRANSOCEAN JOHN SHAW	
57-55.8N 000-00.2W	OCEAN NOMAD	

58-12.3N 001-36.9W	GSF 140	
58-14.9N 000-50.8E	SEDCO 712	
58-18.4N 001-39.9W	STENA SPEY	
58-20.9N 001-41.7E	OCEAN VANGUARD	
58-21.8N 000-58.0E	NOBLE TON VAN LANGEVELD	
59-32.9N 002-01.2E	DEEPSEA BERGEN	

568. NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.

60-21.2N 002-54.0E	BIDFORD DOLPHIN	
60-21.9N 004-13.8W	GSF ARCTIC 4	
60-23.0N 004-05.9W	PAUL B LLOYD JNR	
DEPARTED NORTH SEA	DEEPSEA DELTA	NEW
60-32.7N 001-54.0E	SEDCO 714	NEW
60-43.8N 003-30.8E	WEST VENTURE	
60-53.6N 003-40.3E	SONGA DEE	NEW
61-04.7N 001-59.3E	TRANSOCEAN LEADER	
61-16.5N 001-25.9E	BREFORD DOLPHIN	
61-16.5N 002-07.2E	BORGLAND DOLPHIN	
61-16.7N 004-56.0W	STENA DON	NEW
61-53.4N 003-20.6E	DEEPSEA TRYM	
63-29.8N 005-23.0E	WEST NAVIGATOR	
65-00.9N 006-26.3E	SCARABEO 5	
65-00.9N 006-26.3E	WEST ALPHA	
65-02.4N 006-56.5E	TRANSOCEAN SEARCHER	
66-05.0N 008-14.6E	TRANSOCEAN ARCTIC	
71-15.0N 022-15.0E	EIRIK RAUDE	
71-35.7N 021-11.0E	POLAR PIONEER	

569. SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.

51-18.8N 007-32.7W	PETROLIA	NEW
54-20.9N 011-02.3W	SEDCO 711	
58-56.9N 007-54.5W	TRANSOCEAN RATHER	

570. NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
 - B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
- 2.CANCEL 203/06